

## Hirdetmény a 2005-2006-os gazdasági évben Finnországból és Svédországból exportált zab exportvisszatérítésének pályázati felhívásáról

(2005/C 216/06)

### I. Tárgy

1. A pályázati felhívás az 1004 00 00 KN-kód alá tartozó zab Bulgária, Norvégia, Románia és Svájc kivételével bármely harmadik országba történő kivitele exportvisszatérítésére vonatkozik.
2. A pályázati felhívásra a következő rendeletek rendelkezéseivel összhangban kerül sor:
  - 1784/2003/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup>,
  - 1501/95/EK rendelet <sup>(2)</sup>,
  - 1438/2005/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup>.

### II. Határidők

1. Az első heti pályázati felhívásra az ajánlatok benyújtásának határideje 2005.9.9-én kezdődik és 2005.9.15-én 10 órakor jár le.
2. Az azt követő heti pályázati felhívásokra az ajánlatok benyújtásának határideje minden csütörtökön 10 óra, 2005.10.03., 2005.12.29., 2006.4.13. és 2006.5.25. kivételével.  
  
A második, valamint az azt követő heti pályázati felhívásokra az ajánlatok benyújtásának határideje a mindenkori előző benyújtási határidő lejártát követő első munkanapon kezdődik.
3. E hirdetmény csak e pályázati felhívás megnyitásához kerül közzétételre. Amennyiben módosítás vagy helyettesítő hirdetmény nem készül, e hirdetmény a pályázati felhívás időtartama alatt végrehajtott összes heti pályázati felhívásra érvényes.

### III. Ajánlatok

1. Az írásos ajánlatoknak legkésőbb a II. pontban megadott időpontokig (nap és óra) kell beérkezniük kézhezvételi igazolás ellenébeni letét, ajánlott levél, telex, fax vagy távirat útján a következő címek valamelyikére:

- Statens Jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S-55182 Jönköping  
(telex: 70991 SJV-S; fax: (46) 36 19 05 46)
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö  
PL 232, FIN-00171 Helsinki  
(fax: (09) 16 05 27 72, (09) 16 05 27 78)

A nem telex, fax vagy távirat útján benyújtott ajánlatoknak pecséttel ellátott dupla borítékban kell beérkezniük a megadott címre. A belső, szintén pecséttel ellátott borítékon a következőt kell feltüntetni:

„Ajánlat a Bulgária, Norvégia, Románia és Svájc kivételével bármely harmadik országba történő zabkivitel exportvisszatérítésének pályázati felhívására – [1438/2005/EK rendelet – Bizalmas]”

A benyújtott ajánlatokat mindaddig nem lehet visszavonni, amíg az érintett tagállam nem értesíti az ajánlatot benyújtó felet a pályázat odaítéléséről.

2. Az ajánlatot és az 1501/95/EK rendelet 5. cikke (3) bekezdésében, illetve a 1438/2005/EK rendelet 3. cikkében említett igazolást és nyilatkozatot azon tagállam hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén kell megszövegezni, amelyik tagállam illetékes hatóságához az ajánlat beérkezik.

### IV. Pályázati biztosíték

A pályázati biztosítékot az illetékes hatóság javára kell letétbe helyezni.

### V. A pályázat odaítélése

A pályázat odaítélése a következőkre jogosít fel:

- a) a kiviteli engedély kiállítatásának joga – azon tagállamban, ahol benyújtották az ajánlatot – az ajánlatban említett és a megfelelő mennyiséghez engedélyezett exportvisszatérítés bejegyzésével,
- b) ezen mennyiséghez a kiviteli engedély igénylésének kötelezettsége az a) pontban említett tagállamban.

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

<sup>(2)</sup> HL L 147, 1995.6.30., 7. o. Legutóbb a 444/2004/EK rendelettel módosított rendelet (HL L 123, 2004.4.27., 50. o.)

<sup>(3)</sup> HL L 228., 2005.9.3.